

PARIS TOUT COURT

Festival International du Film Court de Paris
Paris International Short Film Festival

Du 07 au 14 décembre 2004 au Cinéma L'Arlequin - 75006 Paris

RÈGLEMENT RULES AND REGULATIONS

1. **Participation.** Le Festival international du film court de Paris (Paris tout court) est compétitif. Il est ouvert aux cinéastes de tous pays présentant une œuvre de court métrage (moins de 60 minutes), de tous genres (fiction, documentaire, animation, expérimental) de production récente achevée **après le 30 juin 2003**. Le Festival a lieu à Paris au Cinéma L'Arlequin **du 07 décembre au 14 décembre 2004**. Les supports de diffusion acceptés sont : 35mm, 16mm, beta num et beta sp. Seuls les films réalisés en vidéo pourront être projetés en vidéo.

***Participation.** The Paris International Short Film Festival (Paris tout court) is a competition. It's open to filmmakers of all countries entering a recent short work (less than 60 minutes), any type (fiction, documentary, animation, experimental) and completed **after the 30 of June 2003**. Le Festival is held in Paris at the Cinema L'Arlequin from December 07 to December 14, 2004. Selected works are screening in Film (35mm, 16 mm) and video Beta (sp, num). Only films made in video could be screened in video.*

2. **Inscription.** L'inscription est gratuite. Les fiches d'inscription doivent être dûment remplies, signées, accompagnées d'une cassette VHS (PAL-SECAM-NTSC) ou d'un DVD du film et envoyées impérativement avant le **15 Septembre** à **Paris tout court** – 30 avenue Marceau 75008 Paris. (les fiches d'inscription sont disponibles sur le site www.paristoutcourt.org). Pour le retour des cassettes VHS, veuillez joindre une enveloppe correctement timbrée à l'adresse de retour. Les cassettes VHS des films sélectionnés seront conservées dans les archives du Festival.

***Entry.** Entry's fee is free. The entry form should be dully filled up, signed and send with a VHS videotape (PAL-SECAM-NTSC) or DVD film before the **15 September** at **Paris tout court** – 30 avenue Marceau 75008 Paris. (Entry form is available at www.paristoutcourt.org). People who wish to have their tape send back after the festival should send an envelope with their address and the appropriate postage. Videotapes of the selected films will be kept in the Festival archives.*

3. **Jurys et Prix.** Les jurys du Festival et le Public décernent des prix. La production s'engage à faire mention de cette distinction dans le matériel édité pour sa diffusion.

***Juries and Awards.** The juries and the audience of the Festival award prizes. The production agree to mention this distinction in the material edited for its commercialization.*

4. **Films sélectionnés.** Les copies (35mm, 16mm) des films sélectionnés doivent être impérativement déposées à **l'Agence du Court Métrage** - 2 rue de Tocqueville 75017 Paris, **au plus tard le 1er décembre 2004**. Les copies Beta (sp, num) doivent parvenir à **Paris tout court** – 30 avenue Marceau 75008 Paris **au plus tard le 1er décembre 2004**. Les frais d'envoi des copies seront pris en charge par l'expéditeur. Les frais de retour seront pris en charge par le Festival.

***Selected films.** Selected film copies (35mm, 16mm) should be sent to **l'Agence du Court Métrage**, 2 rue de Tocqueville 75017 Paris, **the 1st of December at the latest**. Beta (sp, num) copies must be sent at **Paris tout court** – 30 avenue Marceau 75008 Paris, **the 1st of December at the latest**. Shipping costs are in charge of the applicant. The return expenses will be covered by the Festival.*

5. **Promotion.** Les auteurs et la production autorise le Festival à utiliser gracieusement des extraits de la réalisation présentée (Photos, images et/ou son) n'excédant pas 3 minutes sur tous supports de diffusion pour la promotion du film et du Festival.

***Promotion.** The authors and the production allow the Festival to broadcast, free of charge, any extract from his program (Photos, images et/ou sound), maximum 3 minutes each on all supports to promote this program and Festival.*

6. **Assurance.** Le Festival assure les copies dès leur date d'arrivée à Paris au Festival jusqu'à leur renvoi. En cas de sinistre, la responsabilité du Festival ne sera engagée que pour la valeur de remplacement de la copie ou de la partie endommagée.

***Insurance.** Film copies are insured by the Festival from the day of their arrival in Paris Festival up to the day they are sent back.*

7. **Cas non-prévus.** L'association Paris Tout Court et les responsables du Festival sont chargés de régler tous les cas non prévus au règlement et d'accorder des dérogations éventuelles aux dispositions ci-dessus.

***Cases not mentioned.** It is the responsibility of the association Paris tout court and those in charge of the Festival to settle all cases not mentioned in this rules and regulations and to grand valid request.*

Festival Paris tout court : Sophie Dulac, présidente; Patrick Zocco, délégué général; Jacky Evrard, directeur artistique; Etienne Blanchot, programmeur.

Festival International du Film Court de Paris – Paris International Short Film Festival
Paris tout court – 30, avenue Marceau 75008 Paris – Tel : 01 44 43 89 05 – Fax : 01 44 43 89 09
www.paristoutcourt.org – info@paristoutcourt.org

PARIS TOUT COURT

Festival International du Film Court de Paris
Paris International Short Film Festival

Du 07 au 14 décembre 2004 au Cinéma L'Arlequin - 75006 Paris

A RETOURNER IMPERATIVEMENT COMPLETEE ET SIGNEE AVANT LE 15 SEPTEMBRE 2004
ENTRIES MUST BE SEND FILLED UP AND SIGNED BEFORE SEPTEMBER 15, 2004

FICHE D'INSCRIPTION COURT METRAGE ENTRY FORM FOR SHORT MOVIE (2 PAGES)

FILM (Titre original) :

(Original title)

Français / French Autre pays / Other Country :

Premier film / First film

Musique originale / Original music

Titre français (ou à défaut titre anglais) :

French title (or English title if any)

Langue originale / Original language : Sous-titres / Subtitles :

Fiction

Animation

Documentaire / Documentary

Experimental

Recherche / Research

Autre / Other :

Couleur / Colour

N&B / Black & white

Couleur & N&B / Colour & black & white

Durée / Running time : Nombre de bobines / Number of reels :

Métrage / Length : Date d'achèvement / Completed date :

Valeur de la copie en euros / Value of the print in euros : N° Visa :

Support de prise de vue / Shooting

35mm

16mm

Super 16

Super 8

Beta SP

Beta num

DVcam

DV

Autre / Other :

Support de projection / Screening

35mm

16mm

Beta SP

Beta num

1.37

1.66

1.85

Scope 2.35

Optique

Mono

Dolby A

Dolby SR

Dolby SRD

DTS

SDDS

24 images / seconde

25 images / seconde

REALISATEUR / DIRECTOR : Nationalité / Nationality :

Adresse / Address :

Tel : Fax : Mob :

E-mail : www :

PRODUCTION / COMPANY : Pays / Country :

Producteur / Producer : Contact :

Adresse / Address :

Tel : Fax : Mob :

E-mail : www :

Co-production : Pays / Country :

PARIS TOUT COURT

Festival International du Film Court de Paris
Paris International Short Film Festival

Du 07 au 14 décembre 2004 au Cinéma L'Arlequin - 75006 Paris

FICHE D'INSCRIPTION COURTS METRAGES ENTRY FORM FOR SHORT MOVIE (2 pages)

MUSIQUE ORIGINALE / ORIGINAL MUSIC : Nationalité / Nat. :
Adresse / Address :
Tel : Mob : E-mail :

ACTRICES et ACTEURS Principaux / Main ACTRESSES and ACTORS

1..... Rôle / part : Adresse / Address : Tel : Mob : E-mail :	3..... Rôle / part : Adresse / Address : Tel : Mob : E-mail :
2..... Rôle / part : Adresse / Address : Tel : Mob : E-mail :	4..... Rôle / part : Adresse / Address : Tel : Mob : E-mail :

DOSSIER / FILE

Le formulaire d'inscription doit être accompagné des documents suivants :

The following material must be included with the entry form :

- K7 ou DVD / Videotape or DVD
- synopsis : (300 signes max.) en français et en anglais / (300 characters max.) in english and in french
- photos numériques / numeric photos
- fiche artistique et technique / artistic and technical list
- biofilmographie du réalisateur / director's biofilmography
- filmographie de la production / production's filmography
- liste des sélections et prix dans d'autres festivals / list of prizes, awards and selections in others festivals
- une enveloppe timbrée à votre adresse / an envelope with your address and the appropriate postage

COPIE / PRINT

Copie disponible au plus tard le 29 novembre à :

Print delivery latest November 29 at

- Agence du Court-Métrage (2 rue de Tocqueville, 75017 Paris)
- Cinéma L'Arlequin (76, rue de Rennes, 75006 Paris)
- Autre / Other :

Tel : Fax :
Mob : E-mail :

Retour copie à partir du 16 décembre à :

Print remove since December 16 at

- Agence du Court-Métrage
- Cinéma L'Arlequin
- Autre / Other :

Tel : Fax :
Mob : E-mail :

A RETOURNER IMPERATIVEMENT COMPLETEE ET SIGNEE AVANT LE 15 SEPTEMBRE 2004

ENTRIES MUST BE SEND FILLED UP AND SIGNED BEFORE SEPTEMBER 15, 2004

J'ai bien pris connaissance du règlement de Paris Tout Court et en accepte la teneur
I have read the rules and regulations of Paris Tout Court and accept them

Nom / Name : Qualité / Position :

Société (Nom et cachet) : Date & signature :
Company (Name and stamp)